



SAOPŠTENJE

FIRST RELEASE



Molimo korisnike da prilikom upotrebe podataka obavezno navedu izvor
Users are kindly requested to mention the data source

GODINA/ YEAR VI

SARAJEVO, 24.08.2012.

BROJ/ NUMBER 2

GRAĐEVINSKI RADOVI U INOSTRANSTVU U DRUGOM KVARTALU 2012. *CONSTRUCTION WORKS ABROAD, SECOND QUARTER OF 2012*

Vrijednost novih narudžbi u drugom kvartalu 2012. godine veća je za 88,4 % u odnosu na isti kvartal 2011. godine.

Value of new orders in second quarter of 2012 increased by 88.4 % in comparison to the same quarter of 2011.

Vrijednost izvršenih radova u drugom kvartalu 2012. godine veća je za 64 % u odnosu na isti kvartal 2011. godine.

Value of construction works done in the second quarter of 2012 increased by 64 % in comparison to the same quarter of 2011.

Od ukupne vrijednosti izvršenih radova, 46,3% radova je izvršeno u zemljama Evrope, potom slijede zemlje Afrike sa 44,5% te zemlje Azije sa 9,2%.

Out of total value of construction works done, 46.3% of works were performed in the European countries, 44,5 % in the African countries and finally 9,2 % in Asia.

1. Indeksi građevinskih radova u inostranstvu u drugom kvartalu 2012.

Indices of construction works in abroad, second quarter of 2012

	Indeksi/Indices			
	<u>IV-VI 2012</u> I - III 2012	<u>IV-VI 2012</u> IV-VI 2011	<u>IV-VI 2012</u> Ø 2011	<u>I-VI 2012</u> I-VI 2011
Vrijednost novih narudžbi <i>Value of new contracts</i>	31,5	188,4	75,3	410,0
Vrijednost izvršenih radova <i>Value of construction put in place</i>	126,0	164,0	122,5	142,1
Prosječan broj radnika na gradilištima <i>Average number of workers employed on building sites abroad</i>	96,9	59,1	62,1	64,6
Ostvareni sati rada <i>Hours worked on sites</i>	110,7	55,2	60,0	57,3

2. Vrijednost novih narudžbi, izvršenih radova i prosječan broj radnika u inostranstvu, drugi kvartal 2012.

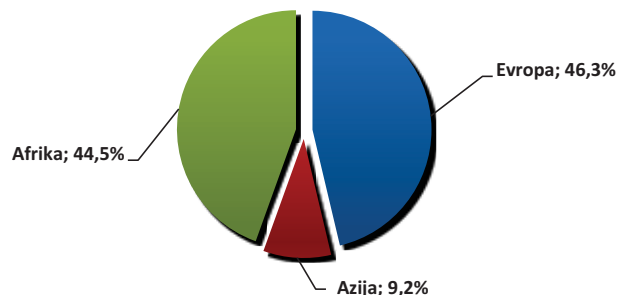
Value of new orders, works done and average number of workers employed abroad, second quarter of 2012.

	Vrijednost novih narudžbi ` 000 KM <i>Value of new contracts</i>	Vrijednost izvršenih radova, ` 000 KM <i>Value of construction put in place</i>			Prosječan broj radnika i odrađeni sati rada ¹⁾ <i>Average number of workers and hours worked on sites¹⁾</i>			
		ukupno <i>Total</i>	visoko-gradnja <i>Buildings</i>	niskogradnja <i>Civil engineering</i>	ukupno <i>Total</i>	od toga/of that		ukupno odrađeni sati ²⁾ <i>Total of hours worked²⁾</i>
						rukovodioci i administracija <i>Managerial, clerical personnel</i>	radnici na gradilištima <i>Workers on building sites</i>	
UKUPNO <i>TOTAL</i>	16.994	34.864	4.326	30.538	996	45	493	179.912
EVROPA <i>EUROPA</i>	16.740	16.140	4.326	11.814	462	37	422	164.909
Crna Gora <i>Montenegro</i>	11.649	10.326	27	10.299	29	5	22	10.630
Hrvatska <i>Croatia</i>	2.039	1.765	1.726	39	56	4	52	22.184
Italija <i>Italy</i>	454	454	454	0	37	1	36	19.000
Njemačka <i>Germany</i>	1.993	2.203	1.742	461	190	12	177	49.160
Rusija <i>Russia</i>	50	50	50	0	2	0	2	1.000
Slovenija <i>Slovenia</i>	16	16	16	0	8	1	7	4.100
Srbija <i>Serbia</i>	539	817	311	506	136	13	123	58.120
Slovačka <i>Slovakia</i>	0	507	0	507	3	1	2	715
Albanija <i>Albania</i>	0	2	0	2	1	0	1	0
AZIJA <i>ASIA</i>	0	3.209	0	3.209	47	2	2	0
Pakistan <i>Pakistan</i>	0	3.209	0	3.209	47	2	2	0
AFRIKA <i>AFRICA</i>	254	15.515	0	15.515	487	6	69	15.003
Alžir <i>Algerie</i>	0	632	0	632	0	0	0	0
Etiopija <i>Ethiopia</i>	0	7.129	0	7.129	16	3	13	3.106
Kenija <i>Kenya</i>	0	4.408	0	4.408	432	2	18	0
Libija <i>Libia</i>	0	3.092	0	3.092	5	0	5	897
Južnoafrička Republika <i>South Africa</i>	254	254	0	254	34	1	33	11.000

¹⁾ Radnici iz BiH na gradilištima u inostranstvu u izvještajnom kvartalu/Workers from the B&H employed on building sites abroad in reporting quarter

²⁾ Odrađeni sati radnika na gradilištima/Number of working hours refers to workers on building sites

Vrijednost izvršenih radova (u '000 KM),
(drugi kvartal 2012.), % učešće



3. Vrijednost novih narudžbi i izvršenih građevinskih radova u inostranstvu u prvom polugodištu 2012. godine

Value of new contracts, value of construction put in place in abroad, first half-year of 2012

000 KM

	Vrijednost novih narudžbi u '000 KM <i>Value of new contracts in '000 KM</i>	Vrijednost izvršenih radova prema vrsti građevina u '000 KM <i>Value of construction put in place by type of objects in '000 KM</i>		
		Ukupno <i>Total</i>	Visokogradnja <i>Buildings</i>	Niskogradnja <i>Civil engineerings</i>
UKUPNO <i>TOTAL</i>	70.880	62.533	10.063	52.470
EVROPA <i>EUROPA</i>	26.305	32.575	10.063	22.512
Crna Gora <i>Montenegro</i>	14.694	13.315	251	13.064
Hrvatska <i>Croatia</i>	5.366	5.092	4.980	112
Italija <i>Italy</i>	548	548	548	0
Njemačka <i>Germany</i>	3.809	4.037	3.158	879
Rusija <i>Russia</i>	50	50	50	0
Slovenija <i>Slovenia</i>	79	79	22	57
Srbija <i>Serbia</i>	1.759	1.694	1.054	640
Slovačka <i>Slovakia</i>	0	7.758	0	7.758
Albanija <i>Albania</i>	0	2	0	2
AZIJA <i>ASIA</i>	0	4.514	0	4.514
Pakistan <i>Pakistan</i>	0	4.514	0	4.514
AFRIKA <i>AFRICA</i>	44.575	25.444	0	25.444
Alžir <i>Algerie</i>	0	670	0	670
Etiopija <i>Ethiopia</i>	44.292	7.587	0	7.587
Kenija <i>Kenya</i>	0	9.467	0	9.467
Libija <i>Libia</i>	0	7.437	0	7.437
Južnoafrička <i>South Africa</i>	283	283	0	283

Kvartalnim izvještajem o građevinskim radovima u inostranstvu (GRAD 33) prikupljaju se podaci o građevinskoj djelatnosti u inostranstvu, a izvor podataka su obračuni koji se podnose inostranom investitoru, te evidencije o radnicima na inostranim gradilištima.

Obuhvat građevinske djelatnosti usklađen je sa područjem F – Građevinarstvo u Klasifikaciji djelatnosti Bosne i Hercegovine (KD BiH), a radovi na građevinama razvrstavaju se prema Klasifikaciji vrsta građevinskih objekata (KVGGO). Obje klasifikacije usklađene su s odgovarajućim klasifikacijama koje je propisao Statistički ured EU-a (NACE Rev.1.1. i Classification of Types of Construction – CC, final version).

Definicije

Vrijednost izvršenih radova uključuje vrijednost rada, ugrađenog materijala i gotovih proizvoda za ugradnju, goriva i energije koje je nabavila pravna osoba, druge troškove koje je pravna osoba imala, a u vezi su s obavljanjem radova, kao i dobit.

Nove narudžbe su ukupna vrijednost zaključenih ugovora u izvještajnom kvartalu o izvođenju građevinskih radova u inostranstvu bez obzira na to je li ugovor sklopljen neposredno sa inostranim investitorom ili sa nekim drugim domaćim preduzećem koje je glavni ugovaratelj radova u odnosu na inostranog investitora.

Vrijednosti su preračunate u KM na osnovu pariteta 1 američki dolar = 1,511577KM (kursna lista broj 256 Centralne banke BiH utvrđene na dan 31.12.2011. godine).

Aim of the quarterly report on construction works abroad (GRAD-33) is to collect data on the value of construction activities performed abroad from reports submitted to a foreign investor and records on workers on building sites abroad.

Coverage of construction activities is harmonised with section F-Construction in Classification of activities BiH (KD BiH), construction works are classified according to the Classification of Types of Construction (KVGGO). Both classifications are harmonised with adequate classifications of Eurostat (NACE Rev.1.1; Classification of Types of Construction – CC, final version).

Definitions

The value of construction works comprises the value of works, building material used, finished products which are built in, fuel and energy and all other expenses incurred by the company in respect to performance of works, as well as profit.

New orders are the total value of signed contracts on carrying out construction works abroad in the reporting quarter, irrespective of whether a contract is signed directly with a foreign investor or with other domestic company who is the main negotiator of construction works in regard to the foreign investor.

Values are calculated at the medium exchange rates of the Central Bank of BiH No. 256 of 31.12.2011. (1 USD = 1.511577 KM).

Izdaje i štampa Agencija za statistiku Bosne i Hercegovine, 71000 Sarajevo, Zelenih beretki 26
Published and printed by the Agency for Statistics of the Bosnia and Herzegovina, 71000 Sarajevo, Zelenih beretki 26

Telefon/Phone: +387 (33) 220 626 · Telefaks/Telefax: +387 (33) 220 622
Elektronska pošta/E-mail : bhas@bhas.ba · Internetska stranica/Web site: <http://www.bhas.ba>

Odgovara direktor Zdenko Milinović
Person responsible: Zdenko Milinović, Director General

Saopštenje priredila: Fahir Kanlić
Prepared by: Mr. Fahir Kanlić
Lektor: Amra Kapetanović
Language Editor: Ms. Amra Kapetanović

Štampa: 150 primjeraka
150 copies printed

Podaci iz ovog saopštenja objavljuju se i na internetu
First Release data are also published on the Internet
